

MADE IN EUROPE



Unsere Produkte und Rohstoffe werden in Europa hergestellt.

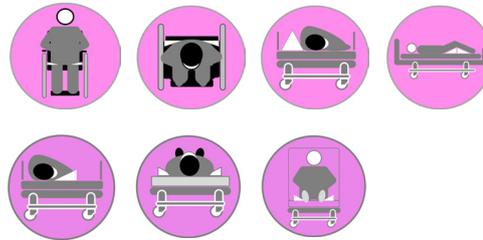
Entscheiden Sie sich für Qualität, sparen Sie Geld und schonen Sie die Umwelt.

(DE) Gebrauchsanleitung

70_20240601_DE

Master Comfort Positioning Wedges

Erstklassige Lagerungskeile



Artikel-Nr.	HMI Nr.	Name – Größe	UDI-DI/GTIN
<input type="radio"/> MC 001-8040	36382	Master Comfort Support Wedges	5744001971543
<input type="radio"/> MC 001-8045	133646	Master Comfort Positioning Wedges - XS <small>(welded)</small>	5744001974117
<input type="radio"/> MC 001-8035	102744	Master Comfort Positioning Wedge - S	5744001971512
<input type="radio"/> MC 001-8050	34331	Master Comfort Positioning Wedge - M	5744001971574
<input type="radio"/> MC 001-8060	36383	Master Comfort Positioning Wedge - L	5744001971604

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



HMV nr. wird beantragt

ISO 09 07 06 07

The Original Nordic
Human Handling Concept



SCAN ME

Developed & Manufactured by:



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Die Produkte in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Erklärter Verwendungszweck des Produkts:

Die Positioning Wedges können für Personen mit Bewegungseinschränkungen des eigenen Körpers oder zur Reduzierung von Verletzungen verwendet werden, deren Ursache Druck- oder Scherkräfte waren.

Sie können auch eine stabilisierende und beruhigende Wirkung auf Personen mit sensorischen oder kognitiven Einschränkungen hervorrufen und schmerzlindernd wirken.

Das Keilkissen kann die Auflagefläche stabilisieren und vergrößern, wodurch der Druck auf das Gewebe besser verteilt wird.

Kontraindikation/ Warnung:

Sollte bei der pflegebedürftigen Person trotz der richtigen Anwendung der Master Comfort Wedges keine ausreichende Druckentlastung erreicht werden, können zusätzliche oder andere Möglichkeiten der entsprechenden Entlastung in Betracht gezogen werden.

Die Verwendung von Keil und Kissen und anderen Umlagerungshilfen kann die Notwendigkeit einer reinen Umlagerung durch Positionierung der Person und Überwachung von Haut und Gewebe nur ergänzen.

Anwendung des Produkts:

Das Master Comfort Wedge wird zwischen der pflegebedürftigen Person und der Auflagefläche positioniert, um diese zu vergrößern und so die Druckwirkung auf das Gewebe zu verteilen. Alternativ können die Master Comfort Lagerungshilfen auch zur Stabilisierung, z.B. im Sitzen

oder in der Seitenlage verwendet werden.

Master Comfort Wedges mit Antirutschbeschichtung auf der Unterseite können direkt auf gleitendem Untergrund verwendet werden.

Risikobewertung:

Vor der Benutzung sollte für die Person, die das Produkt aktuell nutzt, eine Risiko- und Mobilitätsbewertung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Transfer in einer ergonomisch und rechtlich korrekten Weise durchgeführt wird.

Kenntnis des Produkts / des Transfers:

Es ist wichtig, dass die pflegebedürftige Person/die Pflegekräfte eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie bei den meisten Produkten eine Anleitung.

Lebensdauer:

Das Produkt hat bei normaler Abnutzung und Reinigung eine Lebensdauer von 1 bis 5 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung, der Belastung und der Art und Häufigkeit der Reinigung/ des Waschens des Produkts ab.

Produkte, die das Gewebe nicht mehr ausreichend entlasten, sollten entsorgt werden. Wenn das Produkt keine ausreichende Entlastung des Gewebes bewirkt, sollten andere Lösungen ausprobiert werden. Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn defekte Nähte oder beschädigte Oberflächen festgestellt werden oder wenn der Schaumstoff keine Entlastung mehr bietet, sollte das Produkt entsorgt werden.

Garantie:

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt entgegen der vom Hersteller angegebenen Zweckbestimmung/Verwendung eingesetzt wird.



Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning Wedges

Inhaltsverzeichnis

Das Stützen des Bauchs in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):	seite 2
Verhindert das Herunterrutschens beim Sitzen im Bett (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):	seite 2
Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):	seite 2
Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):	seite 3
Stabilisierung des Wedge:	seite 3
Minimieren von Druckschäden:	seite 3
Das Stützen des Kopfes:	seite 3
Das stabile Liegen:	seite 3
Wiederverwendung des Wedge:	seite 3
Technische Daten	seite 4



Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning Wedges

Das Stützen des Bauchs in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



1. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Legen Sie den ausgewählten Positioning Wedge – in der Regel in der Größe S – vor die Rippen / die Taille an derjenigen Seite der pflegebedürftigen Person, auf die die Person gedreht werden soll.



2. Bei pflegebedürftigen Personen mit einem großen Bauch wird der Keil weiter entfernt platziert, um eine optimale Unterstützung zu bieten, wenn die pflegebedürftige Person auf die Seite gedreht wird. In diesem Fall kann gut die Größe M oder L gewählt werden.



3. Heben Sie das Wendelaken mit dem Deckenlifter so an, dass die pflegebedürftige Person in die Seitenlage gedreht wird. Der Bauch und der Unterleib werden durch den Positioning Wedges gestützt/gehalten und die pflegebedürftige Person wird am Vorwärtsrollen gehindert. Der Rücken wird in einer geraden Linie gehalten.

Verhindert das Herunterrutschens beim Sitzen im Bett (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



4. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Heben Sie das Bett vollständig in die Knie-Knickposition an und unterstützen Sie die Füße am Ende des Bettes ggf. leicht mit einem Positioning Wedge - S. Alle Master Comfort Wedges können auch auf Antidekubitus- oder Wechseldruckmatratzen verwendet werden.



5. Platzieren Sie die Positioning Wedges - XS *unter* dem Master Turner, sodass sie den Oberschenkeln folgen, d. h. vom Kniegelenk nach oben zum Gesäß. Platzieren Sie die Wedge auf beiden Seiten. Die Wedge sind nun in einem „V“ angeordnet, das an den Knien am schmalsten ist und nach oben hin breiter wird.



6. Die rutschfeste Unterseite des Positioning Wedges und deren Winkel bilden nun auf dem glatten Matratzencover eine Fixierung. Das Kopfende wird angehoben und die pflegebedürftige Person ist auf diese Weise stabilisiert und kann nicht nach unten rutschen. Der Positioning Wedge - M kann für zusätzlichen Komfort an den Seiten des Oberkörpers platziert werden.

Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



7. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Wenn die pflegebedürftige Person Demenz, ängstlich oder sensorisch beeinträchtigt ist, kann vor dem Anheben mit dem Deckenlifter ein Positioning Wedge – S vor dem Bauch platziert werden.



8. Platzieren Sie Positioning Wedges entlang der gesamten Körperrückseite, sodass die pflegebedürftige Person eine deutliche Unterstützung von hinten erfährt. Senken Sie den Deckenlifter ab und demontieren Sie den Master Turner.



9. Passen Sie schließlich den Rest des Körpers an, sodass die pflegebedürftige Person optimal gestützt liegt, eine angenehme Begrenzung spürt und einen erhöhten Liegekomfort genießt.

Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning Wedges

Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



10. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder dem Light Turner Drehsystem. Platzieren Sie die ausgewählten Positioning Wedges auf beiden Seiten des Beckens unter dem Master Turner, sodass eine bequeme und stützende Art von Schalenform gebildet wird.



11. Platzieren Sie Positioning Wedges an beiden Seiten des Oberkörpers. Die Keile sollten nur so weit geschoben werden, bis die Pflegekraft einen Widerstand spürt. Auf diese Weise bieten sie der pflegebedürftigen Person eine klare Körperbegrenzung, lassen aber weiterhin Bewegung zu.



12. Platzieren Sie die letzten Keile unter dem Master Turner entlang der Beine der pflegebedürftigen Person. Die pflegebedürftige Person wird dadurch gestützt, spürt eine angenehme Abgrenzung und genießt einen besseren Liegekomfort.

Stabilisierung des Wedge:



13. Falls bei der Positionierung der Person die Lagerungshilfen auf der Matratze verrutschen, können einseitig Bettgitter zur Unterstützung hochgefahren werden, bis die Person in der richtigen Position liegt.

Das Stützen des Kopfes:



14. Schieben Sie eine Hand unter das Kopfkissen auf der einen Seite. Platzieren Sie einen Positioning Wedge - M von der Seite, sodass er den Kopf der pflegebedürftigen Person stützt. Platzieren Sie dann einen weiteren Positioning Wedge - M auf die gleiche Weise auf der gegenüberliegenden Seite. Danach anheben und den Druck des Kopfes stabil verteilen, während sich die Positioning Wedges bequem an den Kopf der pflegebedürftigen Person anpassen.

Minimieren von Druckschäden:



15. Um Druckschäden zu vermeiden, sind unsere Positioning Wedges aus druckentlastendem Schaumstoff gefertigt, der für Stabilität sorgt. Die Außenseite ist weich und fühlt sich an den Druckstellen des Körpers angenehm an.

Das stabile Liegen:



16. Zudem verfügen die Master Comfort Positioning Wedges über eine rutschfeste Unterseite und sind daher sehr stabil – auch auf dem glatten Nylon eines Matratzencovers. Die Oberfläche der Keile ist glatt, sodass der Master Turner weiterhin über den Wedge gleiten kann, wenn er unter dem Master Turner platziert wird.

Wiederverwendung des Wedge:



17. Wenn der Schaumstoff intakt und sauber ist, kann der Keil nach dem Waschen der Bezüge von anderen verwendet werden.

Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning Wedges

Technische Daten

ISO-Klassifizierung:

INCO COVER:

DS/EN ISO 12952-1:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 1: Zündquelle: glühende Zigarette.

DS/EN ISO 12952-2:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 2: Zündquelle: Streichholzflamme.

Schaum:

California TB 117-2013 sec. 3 (smolder ignition resistance).

Artikelnummer – Name:	Größe:	Max/min Höhe:	Max. Gewicht der Person (SWL):	Inhalt:	Paketgewicht:
MC 001-8040 Master Comfort - Support Wedges	L 40 x B 15 x H 5 cm	N.A	N.A	20% Polyester, 17 % Polyurethan, 63 % Polyether	0,28 kg
MC 001-8045 Master Comfort Positioning Wedges - XS	L 40 x B 15 x H 5 cm	N.A	N.A	20% Polyester, 17 % Polyurethan, 63 % Polyether	0,28 kg
MC 001-8035 Master Comfort Positioning Wedge - S	L 30 x B 25 x H 14 cm	N.A	N.A	9 % Polyester, 8 % Polyurethan, 83 % Polyether	0,50 kg
MC 001-8050 Master Comfort Positioning Wedge - M	L 43 x B 25 x H 14 cm	N.A	N.A	10 % Polyester, 8 % Polyurethan, 82 % Polyether	0,54 kg
MC 001-8060 Master Comfort Positioning Wedge - L	L 60 x B 25 x H 14 cm	N.A	N.A	9 % Polyester, 7 % Polyurethan, 84 % Polyether	0,66 kg

WARNINGS



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Die Verwendung von Lagerungshilfen kann die Notwendigkeit der Repositionierung und Überwachung von Haut und Gewebe nicht ersetzen.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



CE-Kennzeichnung:

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.



Waschen:

Dieses Produkt kann in der Waschmaschine bei maximal 85 °C gewaschen werden, aber es wird empfohlen, es mit Alkohol abzuwischen, um die Lebensdauer zu verlängern. Niedrigere Waschttemperaturen verlängern die Lebensdauer erheblich.



pH-Wert des Waschmittels:

Wählen Sie Waschmittel/Desinfektionsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9.



Weichspüler:

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dieser die Gleiteigenschaften deutlich verringert.



Trocknen im Wäschetrockner:

Dieses Produkt sollte nur schonend und bei maximal 40°C im Wäschetrockner getrocknet werden, aber das Trocknen an der Luft verlängert die Lebensdauer des Produkts erheblich.



Oberflächliche Reinigung:

Dieses Produkt kann oberflächlich mit einem Tuch und Seife gereinigt werden.



Desinfektion:

Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.



Bügeln:

Darf nicht gebügelt werden



Chemische Reinigung:

Darf nicht chemisch gereinigt werden.



Bleichen:

Darf nicht gebleicht werden.



Prüfung:

Führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch und prüfen Sie, ob die Rutschfestigkeit noch optimal ist und ob der Reißverschluss, die Nähte und die Inkontinenzfunktion noch intakt sind. Prüfen Sie, ob der Schaumstoff noch intakt ist und ob er sich nach dem Druck wieder anhebt.



Gebrauchsanleitung:

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Entsorgung:

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Find us on:



master-care.dk

Besuchen Sie für weitere Informationen, Videos, Kurzanleitung usw.
www.master-care.dk



(DE) Wir übernehmen keine Haftung für etwaige Druckfehler oder Fehler.

master care A/S, Sofienlystvej 3, 8340 Malling, Danmark
 Tel. +45 86 93 85 85, E-Mail: info@master-care.dk